



UNIVERSITATEA TEHNICĂ  
DE CONSTRUCȚII BUCUREȘTI



DEPARTAMENTUL DE LIMBI STRĂINE  
ȘI COMUNICARE



CENTRUL DE CERCETARE  
TRADUCERE SPECIALIZATĂ ȘI COMUNICARE INTERCULTURALĂ

VĂ INVITĂ SĂ PARTICIPAȚI LA

CONFERINȚA INTERNAȚIONALĂ

**„LA ÎNCEPUT A FOST CUVÂNTUL” –  
DESPRE MATERIA LINGVISTICĂ  
DIN CARE SE CONSTRUIEȘTE LUMEA**

CU TEMA:

**COMUNICAREA PROFESIONALĂ ȘI DISCURSUL ACADEMIC  
ÎN CONTEXTUL PLURILINGVISMULUI GLOBAL ACTUAL**

12-13 IUNIE 2014

Loc de desfășurare: [Bd. Lacul Tei nr. 122 – 124 București](#)

SECȚIUNI PRINCIPALE:

1. *Studii de traducere și studii interculturale*
2. *Lingvistică și comunicare*
3. *Didactica limbilor străine*
4. *Masa rotundă cu participarea studenților Departamentului de Limbi Străine și Comunicaare  
„Regăsiți printre cuvinte – traducerile, copiii vremurilor lor”*

**DATE IMPORTANTE:**

Trimiterea formularului de înscriere cu rezumatul lucrării: 15 aprilie 2014

Confirmarea organizatorilor: 1 mai 2014

Achitarea taxei de participare: 10 mai 2014

Trimiterea lucrărilor *in extenso*: 1 iulie 2014

CONTACT: [tsci@utcb.ro](mailto:tsci@utcb.ro)

PAGINĂ WEB: [tsci.utcb.ro](http://tsci.utcb.ro)

## VORBITORI INVITAȚI

**Eduarda Maria FERREIRA MOTA**, Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto

**Mirela BARDI**, Academia de Științe Economice București

## COMITET ȘTIINȚIFIC

Mirela BARDI, Academia de Științe Economice București

Cecilia CONDEI, Universitatea din Craiova

Susana CRUCES COLADO, Universidade de Vigo

Eduarda Maria FERREIRA MOTA, Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto

Sorin GĂDEANU, Universität Wien

Gueorgui JETCHEV, Sofiyski Universitet „Sv. Kliment Ohridski“

Zoia MANOLESCU, Universitatea Tehnică de Construcții București

Jean PEETERS, Université de Bretagne-Sud

Ondřej PEŠEK, Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích

Mihaela șt. RĂDULESCU, Universitatea Tehnică de Construcții București

Felix NICOLAU, Universitatea Tehnică de Construcții București

Clara SARMENTO, Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto

Carmen STOEAN, Academia de Științe Economice București

Centrul de Cercetare Traducere Specializată și Comunicare Interculturală, **TSCI**, își desfășoară activitatea în cadrul Departamentului de Limbi Străine și Comunicare (**DLSC**) din Universitatea Tehnică de Construcții București.

TSCI își propune să consolideze viabilitatea internațională a prestigioasei Universități Tehnice de Construcții București și să contribuie la definirea statutului cu totul privilegiat al Departamentului de Limbi Străine și Comunicare, ca pepinieră de specialiști traducători și interpreți, în mediul academic și profesional al unei universități tehnice.

Astfel, **transdisciplinaritatea** este marca distinctivă a DLSC, pe care ne-am asumat-o ca principiu constitutiv în activitatea academică, precum și în demersurile de cercetare din cadrul TSCI. În plus, Departamentul și-a asumat **rolul de punte** între activitatea academică de predare și cercetare în traducere și interpretare non literare, pe de o parte și mediul profesional în care evoluează specialiștii acestor domenii, mai exigent și mai dinamic ca niciodată în întreaga lume.

Secțiunile și masa rotundă reprezintă principalele preocupări ale TSCI, iar conferința din iunie 2014 se înscrie în direcțiile de cercetare urmate de noi, printre care:

- Noi orientări în teoria, practica și didactica predării traducerii/interpretării de conferință;
- Studii aplicate de terminologie specializată;

- Limbi străine aplicate;
- Comunicare interculturală;
- Management de risc în traducere;
- Abordări socio-antropologice ale profesiei de traducător/interpret;
- Metodologia cercetării științifice.

Conferința TSCI 2014 se adresează cadrelor didactice universitare, cercetătorilor, studenților DLSC de la licență și masterat și actorilor de pe piață care activează în domeniile traducerilor și interpretării.

## ÎNSCRIERE

Vă invităm să completați formularul disponibil la adresa <https://docs.google.com/forms/d/1JNwJoBWaFTCMDCzuVRBmB-gJ0Ur2ItA12YL5mJxEou8/viewform> și incluzând un rezumat în limba engleză (de maxim 300 de cuvinte) și o scurtă notă autobiografică de aproximativ 100 de cuvinte în care să menționați cele mai recente publicații.

Termen limită pentru trimiterea formularelor: **15 aprilie 2014.**

## PARTICIPARE

1. După recepționarea confirmării din partea organizatorilor, achitarea sumei de
  - a. 25 EUR (sau echivalentul în lei)
  - b. 18 EUR (sau echivalentul în lei) pentru fiecare co-autor
  - c. 75 RON pentru membrii DLSC
  - d. 15 RON for students
 și trimiterea dovezii de plată (fișier pdf sau copie scanată) la adresa de e-mail [tsci@utcb.ro](mailto:tsci@utcb.ro). Pentru transferurile bancare vă rugăm utilizați datele de mai jos, specificând „Participare conferință DLSC”:

Asociația CENTRALIS  
 CUI: 22045348  
 Cont: RO88 RZBR 0000 0600 1422 0658  
 RAIFFEISEN BANK sucursala Teiul Doamnei  
 Codul SWIFT pentru transferuri internaționale: RZBRROBU

Taxa de participare acoperă gustările și pauzele de cafea din timpul conferinței, mapa participantului și publicarea în volum.

Termen limită pentru efectuarea plății: **10 mai 2014.**

2. Trimiterea cuvintelor cheie în limba engleză și a lucrărilor *in extenso* (maximum 4000-6000 de cuvinte).

Termen limită pentru trimiterea lucrărilor: **01 iulie 2014.**

Programul conferinței și instrucțiunile pentru autori vor fi comunicate la o dată ulterioară.

Timpul alocat prezentărilor din cadrul conferinței este de 10-15 minute, urmate de 10 minute de întrebări/discuții.

Lucrările selectate după procedeeul *peer-review* vor fi publicate în volumul conferinței.

Notă: Pentru aceia dintre dvs. care nu pot fi prezenți în persoană, oferim posibilitatea de participare online prin intermediul Skype, cu condiția comunicării numelui de utilizator.

Contact: [tsci@utcb.ro](mailto:tsci@utcb.ro)